

TAXE PERÇUE  
TASSA RISCOSSA

# il ponte

PERIODICO DEL FRIULI CENTRALE



Buon  
Natale



**RENAULT**  
CREATORI DI AUTOMOBILI

[www.bortolotti.org](http://www.bortolotti.org)  
[info@bortolotti.org](mailto:info@bortolotti.org)

## SALONI APERTI ANCHE SABATO POMERIGGIO



Renault: la marca più premiata in sicurezza (fonte EuroNCAP)

### VEETURE AZIENDALI A PREZZI IMBATTIBILI:

#### GAMMA MEGANE II

MEGANE II Conf. Aut. 1.9dCi 120cv 5p.  
MEGANE II Conf. Dyn. 1.5dCi 100cv 5p.

Argento met.  
Argento met.

mag. 2003  
mag. 2004

Km 55.200  
Km 36.000

€ 12.700  
€ 13.900



#### GAMMA MEGANE GRANDTOUR

MEG. GrandTour Conf. Aut. 1.5dCi 100cv  
MEG. GrandTour Conf. Aut. 1.9dCi 120cv  
MEG. GrandTour Conf. Dyn. 1.5dCi 100cv  
MEG. GrandTour Conf. Dyn. 1.5dCi 100cv

Grigio eclissi  
Blu cobalto  
Grigio platino  
Blu cobalto

feb. 2005  
apr. 2004  
feb. 2005  
feb. 2005

Km 13.900  
Km 40.200  
Km 25.000  
Km 30.000

€ 14.800  
€ 13.500  
€ 15.400  
€ 15.400



#### GAMMA MODUS

MODUS Conf. Dyn. 1.5dCi 65cv  
MODUS Conf. Dyn. 1.5dCi 65cv  
MODUS Conf. Dyn. 1.5dCi 82cv  
MODUS Conf. Dyn. 1.5dCi 82cv

Grigio ulivo  
Caffè  
Nero nacré  
Grigio ulivo

feb. 2005  
gen. 2005  
mar. 2005  
dic. 2004

Km 27.900  
Km 22.590  
Km 23.600  
Km 20.000

€ 11.600  
€ 11.600  
€ 12.500  
€ 11.500



#### GAMMA SCENIC

SCENIC Conf. Aut. 1.9dCi 120cv  
SCENIC Conf. Aut. 1.9dCi 120cv  
SCENIC Conf. Aut. 1.9dCi 120cv

Blu cobalto  
Blu cobalto  
Grigio met.

lug. 2004  
mag. 2004  
lug. 2004

Km 28.800  
Km 38.300  
Km 29.000

€ 15.500  
€ 15.500  
€ 15.500



**VASTE POSSIBILITÀ DI FINANZIAMENTI PERSONALIZZABILI**

**VENITE A SCOPRIRE  
NEW CLIO  
AUTO DELL'ANNO  
NEL 2006**



**VASTA DISPONIBILITÀ DI VETTURE KM ZERO: CLIO, KANGOO,  
MEGANE 3/5P., MEGANE GRANDTOUR, MODUS E SCENIC**

# C&B spa - BORTOLOTTI

PORDENONE tel. 0434 541555 - CODROIPO tel. 0432 900777 - SACILE tel. 0434 780533

# SAP

## CALZATURE PELLETERIA

..... **BERTIOLO** .....

*augura a tutti Buon Natale e Felice Anno Nuovo*

*e vi invita*

a scoprire il grande  
assortimento moda  
calzature e pelletteria

**inverno**

**2005/06**

.....

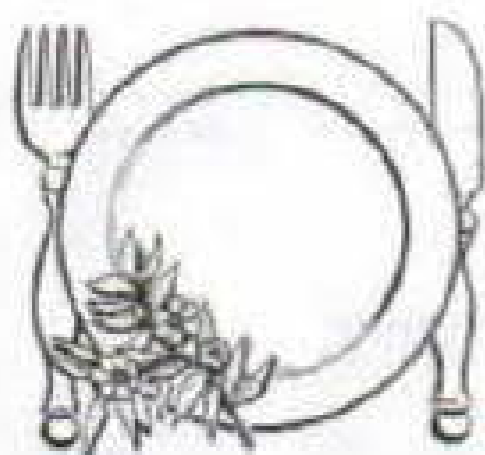
**GEOX**  
R E S P I R A

**NOVITÀ**  
uomo donna  
e bambino



*Camminare meglio risparmiando*

Bertiolo   Via Stradalta, 29   Strada Napoleonica   Tel. 0432.917770



**il ponte**

**ITINERARI GASTRONOMICI**

# Guida alla Buona Cucina



**Agriturismo "Al Cjar"**



**Agriturismo "Al Cjar"**

*Cucina tipica friulana*  
*Animali da cortile*  
*Vini di produzione propria*  
**Specialità carne alla griglia**  
Lestizza - Via S. Maria, 27  
Cell. 347.0465781  
Apertura: Venerdì sera dalle 17.00 alle 24.00 (cena), Sabato e Domenica dalle 10.00 alle 24.00 (pranzo e cena)  
**Prenotazioni per il pranzo di Natale e il cenone di Capodanno**



**PITUELLO**

**Agriturismo Pituello**

Azienda Agricola Pituello Alvio  
Agriturismo con Alloggio  
*Specialità tipiche friulane*  
*Vini di produzione propria*  
**Cestini natalizi**  
**Prenotazioni per il pranzo di Natale e il cenone di Capodanno**  
Talmassons  
Via S. Antonio, 49/A  
Tel. 0432.766186 - 0432.766754  
Ristoro chiuso il Lunedì e Martedì



**Trattoria Da Pippo**

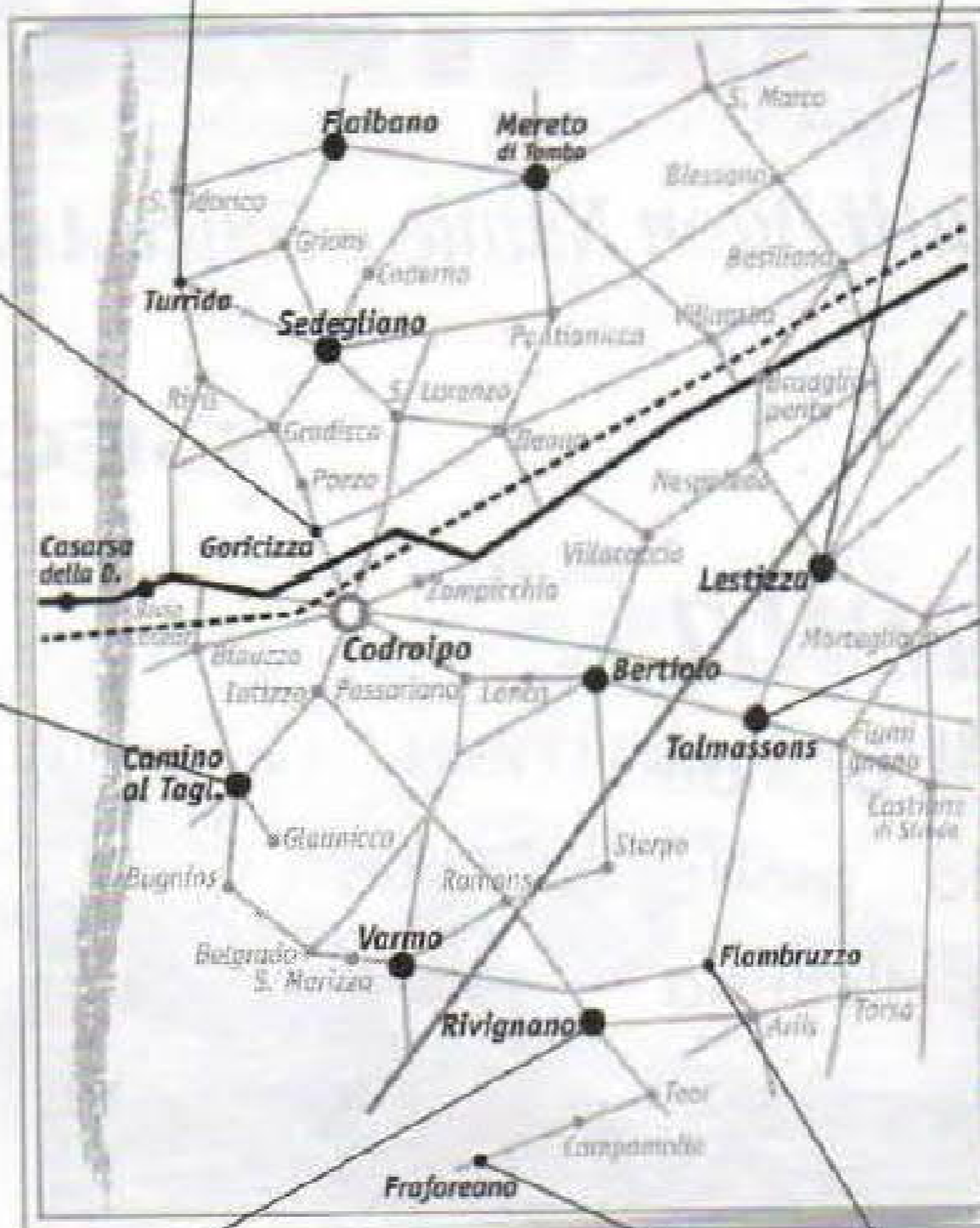
di Mauro Emanuele  
*Cucina casalinga con specialità alla griglia*  
**Pensione con 7 camere dotate di bagno, doccia, TV color**  
Flambruzzo  
Via G. D'Annunzio, 38  
Tel. 0432.775992  
Chiuso il Lunedì

**Trattoria al Cacciatore**



**Trattoria al Cacciatore**

di Tomini Marco  
Ampia sala banchetti  
Turrida - Via Provinciale, 12  
Tel. 0432.918010  
Chiuso il Lunedì



**Casali Leonischi**  
**AGRITURISMO**

**Agr. Casali Leonischi**

**Specialità oca e anatra**  
Frafareano di Ronchis (Ud)  
Via della Levata, 10 - Tel. 0431.567167  
**Apertura cucina:** Mar-Mer: su prenotazione. Gio-Ven-Sab: 19.00/22.00  
Dom: 12.00/14.00 e 19.00/22.00  
**Prenotazioni per il pranzo di Natale e il cenone di Capodanno**  
Chiuso il Lunedì

**"C'ERA UNA VOLTA"**



**C'era una volta**

**Osteria con cucina**

*Pietanze dei tempi passati... e pietanze ipocaloriche*

Goricizza di Codroipo - Via Sedegliano, 6  
Tel. 0432.907028 - Cell. 349.5877992

**È gradita la prenotazione**

Chiuso Martedì sera e

Mercoledì tutto il dì

*Perché a volte mangiare bene costa molto meno di quello che si pensa*



**Agriturismo La di Salvestri**

**Agr. La di Salvestri**  
(Azienda Panigutti)

Tipico locale rustico Friulano con degustazione e vendita vini al minuto

**Spuntini dalle 16:00 alle 21:00**

*Pranzi e cene SOLD su prenotazione*

Camino al Tagl. - Via Chiesa, 12

Cell. 338.8666637 - 333.3756929

Chiuso il Lunedì, Martedì e Mercoledì



**Ristorante Al Morarat**

**Specialità pesce**

Rivignano

Via Leopardi, 15

**Prenotazioni per il pranzo di Natale e il cenone di Capodanno**

Tel/Fax 0432.776335

Dal 19 dicembre per tutte le festività chiuso il Lunedì sera e il Martedì mattina

## IN COPERTINA

Gentile concessione Grosmi - Thun

Periodico - Anno XXXII - N. 9  
dicembre 2005

Pubblicità inferiore al 45%  
Sped. in abb. postale - Gr. III

Direttore responsabile  
Renzo Calligaris

Direzione - Redazione  
Via Leicht, 6 - 33033 CODROIPO  
Telefono 0432/905189  
Internet: <http://friuli.qnet.it/ilponte>  
E-mail: [ilponte@qnet.it](mailto:ilponte@qnet.it)

Per la vostra pubblicità su questo  
periodico telefonare allo  
0432.907752 - 339.5744086

La sede è aperta al pubblico  
tutti i giorni feriali escluso il sabato  
dalle 18 alle 19  
Telefono 0432.905189

Editrice: soc. coop. editoriale  
"Il Ponte" a r.l.  
c.c. postale n. 13237334

Autorizz. del Tribunale di Udine  
N. 336 del 3-6-1974

Realizzazione grafica:  
ET PUBBLICITA' - Tel. 0432.907752

Stampa: Pentagraph - Ud

"Il Ponte" esce in 13.000 copie ed è inviato  
gratuitamente o in abbonamento alle  
famiglie dei Comuni di Codroipo,  
Bertiolo, Camino al Tagliamento,  
Flaibano, Lestizza, Mereto di Tomba,  
Rivignano, Sedegliano, Talmassons,  
Varmo e agli emigranti che lo richiedono.

La collaborazione è aperta a tutti.  
"Il Ponte" si riserva in ogni caso il diritto  
di rifiutare qualsiasi scritto o inserzione.  
Manoscritto e foto, anche se non  
pubblicati, non si restituiscono. Tutti i  
diritti riservati.

Associato all'USPI



## Auguriamoci un Natale di pace

Ancora una volta ci apprestiamo a trascorrere un Natale non completamente sereno. Il mondo pare abbia scordato l'evento che più di duemila anni fa con la nascita di Gesù a Betlemme ha rivoluzionato la storia.

I mezzi di comunicazione hanno fatto la Terra così "piccola" che entra tutta intera, in tempo reale, nelle nostre abitazioni. Così ormai sembra siamo assuefatti alle notizie più tragiche che quotidianamente ci giungono dall'Iraq dalle altre parti del mondo, con la catena ininterrotta di distruzioni e di morti.

Il mondo d'oggi sembra sempre più ad una polveriera pronta ad esplodere ad ogni scintilla. Guerre, omicidi, attentati terroristici, kamikaze, auto e uomini-bomba riempiono continuamente le prime pagine dei giornali e i Tg delle televisioni. Quello che più ci assilla e ci sconvolge è la follia del terrorismo pronto a colpire ovunque.

Eppure noi siamo martellati dai discorsi dei reggitori del mondo da oriente ad occidente che proclamano di spendere tutte le loro energie per assicurare pace, giustizia, sicurezza e benessere ai propri cittadini. Perché, dunque, i risultati non si vedono e addirittura spesso si ottengono effetti contrari? La risposta è che manca tra gli uomini, in tutte le latitudini "la cultura della pace", manca la formazione alla pace, sono ancora pochi i "costruttori di pace". La ricetta? Si

rende necessario rimuovere le cause che stanno all'origine di situazioni d'ingiustizia, insistere su un'educazione ispirata al rispetto della vita umana in ogni circostanza, avere la convinzione che l'unità del genere umano è una realtà più forte delle divisioni attuali che separano uomini e popoli. Quest'impostazione richiede l'abbandono dei tradizionali percorsi praticati dai governi, quali il ricorso all'uso della forza, alla ritorsione, alla ritorsione, al perseguimento d'interessi politici, economici e militari.

Richiede, in definitiva di superare il principio della "ragion di Stato" e di regalare all'umanità tutta "la civiltà dell'amore", scaturito dalla mangiatoia di Betlemme. Allora l'augurio a tutti è proprio di riuscire a ritrovare il senso autentico del Natale.

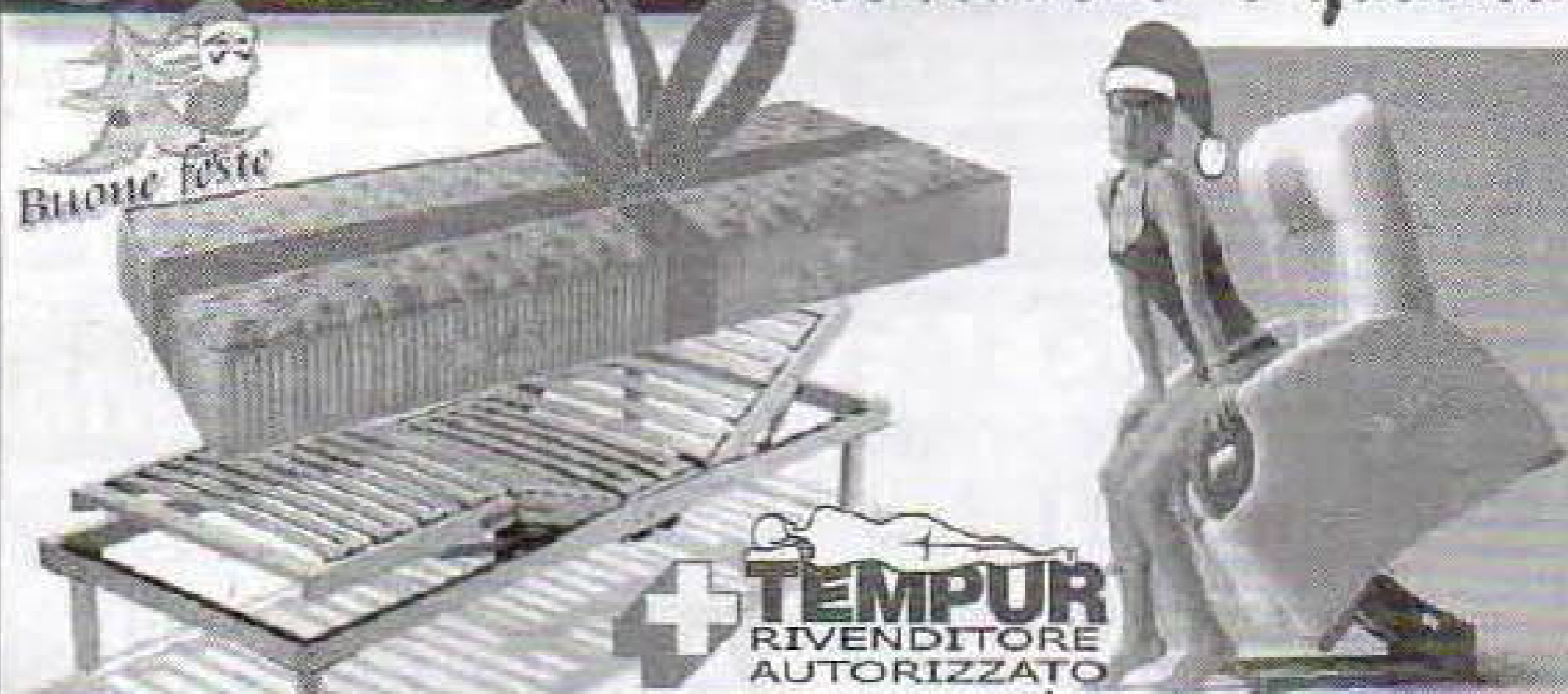
Basandoci su questa consapevolezza avremo la forza di spenderci in futuro per costruire un mondo migliore di quello che in questo periodo ci circonda. Con questi sentimenti di vera speranza che "scoppi" finalmente la pace nel nostro pianeta e con un abbraccio gioioso a tutti i lettori, formulo gli auguri di Buon Natale e felice 2006.

Renzo Calligaris



# MATERASSI & MOBILI

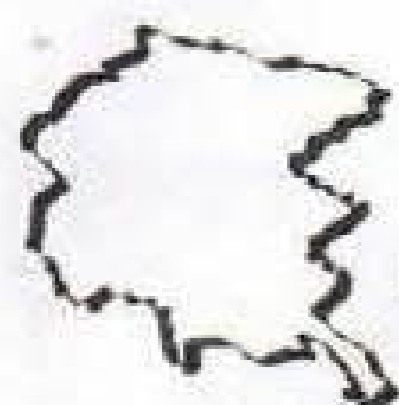
## Regalate benessere e qualità



CODROIPO (S.S. 13 Pontebbana Km 102,7) Tel. 0432 900 691







## La Regione ha perso la possibilità di incamerare decine di milioni di euro

Nel 2001, nella mia veste di consigliere regionale, presentai una articolata proposta che avrebbe consentito di introitare nelle casse della Regione decine di milioni di euro. La proposta partiva da una constatazione: il Friuli Venezia Giulia è attraversato da centinaia di chilometri di elettrodotti, metanodotti, oleodotti e quant'altro, subendo una depauperazione del proprio territorio, ponendo a rischio l'incolumità dei propri cittadini e senza ricevere per tutto ciò il benché minimo indennizzo. La mia proposta nasceva anche dalla necessità di svolgere tutta una serie di interventi volti alla messa in sicurezza delle reti, dai sottopassi o sovrappassi, sino ai monitoraggi per l'inquinamento elettromagnetico, ecc. Per fare tutto ciò occorrono risorse ed è giusto che esse siano reperite dalle società che traggono benefici e profitti. Vi pare giusto che la nostra regione sia così limitata da impedimenti, rischi e servitù senza alcuna contropartita? A me proprio pareva e pare tuttora una ingiustizia. Ai cosiddetti fini economisti (evidentemente solo presunti tali o milantatori) la mia proposta non piacque e venne bollata come demagogica, impraticabile, ecc. Tanto impraticabile, però, non parve alla Regione Sicilia, la quale ha negoziato con la Snam Rete Gas SpA la bellezza di 100 milioni di indennizzi. E non pare così balzana nemmeno a Berlusconi, visto che oggi l'art. 42 della finanziaria

prevede un introito di 900 milioni di euro quale "addizionale erariale" al canone e alla tassa per l'occupazione di spazi ed aree pubbliche con grandi reti di trasmissione dell'energia. Oggi lo Stato incassa ed i residenti nella nostra regione continuano a pagare in termini di conseguenze. A me non piace dire "ve lo avevo detto", ma mi auguro che i cittadini siano in grado di

discernere nelle prossime elezioni (qualunque esse siano: da quelle per il rinnovo del Consiglio comunale a quelle per il rinnovo del Parlamento) chi sono i candidati in grado di proporre e governare e chi, invece, è in grado solo di erigere critiche e steccati a difesa della sua incapacità e preparazione.

Adino Cisilino

## Agenzia del turismo a Villa Manin

Accordo tra centro-sinistra e Cdl e nasce a Villa Manin di Passariano l'Agenzia per lo sviluppo del turismo. L'intesa, bipartisan è scaturita all'interno dell'aspro dibattito sulla riforma del commercio che ha visto il Consiglio regionale dividersi in modo netto soprattutto sulla questione delle aperture domenicali. Ma sull'articolo che consentirà di dar vita all'Agenzia regionale, denominata "Turismo Friuli Venezia Giulia", i consiglieri Claudio Violino (Ln) e Bruno Di Natale (An) hanno lavorato assieme al consigliere codroipese della Margherita Giancarlo Tonutti, per raggiungere un'intesa tra maggioranza ed opposizione. Obiettivo raggiunto e la soddisfazione è evidente: "L'Agenzia - spiegano Violino e Di Natale - è fonamen-

tale per il rilancio del comparto turistico della nostra regione attraverso la definizione di precise strategie di sviluppo dell'accoglienza e della promozione dei tesori paesaggistici e culturali della regione. Grande è la soddisfazione per aver raggiunto l'accordo per la sua collocazione ideale in un contesto prestigioso come quello della storica Villa Manin". I due consiglieri friulani della Casa delle Libertà considerano l'arrivo dell'agenzia anche un ulteriore punto a favore per il territorio del Medio Friuli: "E' innegabile - concludono - che la possibilità di ospitare un organismo importante per il turismo regionale è motivo di orgoglio per il Codroipese e rappresenta un'occasione di ulteriore crescita per tutta l'area".

Libera l'intimo... dalla testa ai piedi

YAYA

POINT

Intime e serene  
feste a tutti

Intimo e Calzetteria

a Codroipo in Via Roma, 82 - 0432.905873

# Peressini s.p.a.



## Vendita ed assistenza:

- AUDI
- VOLKSWAGEN
- VOLKSWAGEN VEICOLI COMMERCIALI
- USATO GARANTITO

*Grande disponibilità di vetture semestrali e Km 0!*

## Competenza e professionalità al Vostro servizio:

VENDITA NUOVO ED USATO: 0432.824411

ASSISTENZA - EXPRESS SERVICE: 0432.824420

SERVIZIO RICAMBI ED ACCESSORI: 0432.824430

SERVIZIO RICAMBI ESTERNO PER CARROZZERIE/OFFICINE: 0432.824415

## I nostri servizi:

- vendita
- ricambi ed accessori
- officina meccanica
- carrozzeria
- elettrauto
- servizio revisioni
- assetto ruote
- pneumatici
- climaservice
- lavaggio

## ed inoltre...

- auto sostitutiva
- servizi finanziari
- servizi assicurativi

CODROIPO (UD), via Cavalcavia 40 - Tel. 0432.824411 - [www.peressini.pn.it](http://www.peressini.pn.it)



## OFFERTE SERVICE INVERNO

- 25% DI SCONTO SULLE BATTERIE
- 50% DI SCONTO SUI PNEUMATICI CONTINENTAL
- 10% DI SCONTO SU RICAMBI PER VETTURE DA COLLAUDARE



## I NOSTRI SOLDI

a cura di  
Adriano Grillo

## Natale a rate.....

Si avvicina il Natale, notorio periodo di regali e di spese in genere. Oltre a fare lavorare maggiormente i commercianti, inconsciamente, se decidiamo di acquistare e di rateizzare la spesa, facciamo lavorare di più anche gli operatori addetti all'erogazione, alla verifica e controllo in genere dei prestiti al consumo. Negli ultimi tempi, la nostra propensione all'acquisto diluito nel tempo, è diventata o per necessità o per un'offerta promozionale, sempre più frequente. I dati a livello nazionale, ma anche regionale, dimostrano quanto mai stia diventando sempre più comune richiedere la rateazione anche di piccoli importi, poche centinaia di euro con conseguenti piccole rate mensili, per l'acquisto dei più svariati oggetti. La rubrica di questo mese vi porta nel dietro le quinte di questo mondo, anche per essere più informati su cosa succede dopo aver posto la fatidica firma in basso a destra del modulo scritto in minuscoli caratteri.

Quindi, quando il nostro sig. Rossi si reca in banca per la richiesta di un mutuo e/o prestito, o direttamente all'esercente per comprarsi a rate un telefonino, i suoi dati vanno a confluire in un sistema centralizzato chiamato Sic (Sistema d'informazioni creditizie). Qui si raccolgono tutte le informazioni sui finanziamenti richiesti ed erogati che, mensilmente, vengono trasmesse alle banche e alle finanziarie per verificare l'affidabilità e la puntualità del cliente (si legga le eventuali morosità), ma anche il suo rischio di sovraindebitamento (per evitare cioè che spenda più della busta paga). Tendenzialmente, il sistema creditizio si spinge fino all'erogazione di prestiti la cui rata vada a coprire all'incirca il 30/40% di quello che è il reddito netto dimostrato dal richiedente. Qualora lo

stesso andasse oltre questi parametri, è consuetudine richiedere la garanzia di una terza persona (un garante, anche all'infuori dell'ambito familiare) che garantisca ulteriormente il buon fine dell'operazione. Sull'istruttoria della richiesta vanno a pesare diversi parametri come ad esempio, oltre al tipo di lavoro svolto, l'anzianità, se a tempo determinato o indeterminato, il settore di appartenenza e quant'altro il buon senso possa suggerire. Non escludo in questo ragionamento, la presenza di intermediari molto più spregiudicati che comunque erogano facilitazioni senza la presenza di adeguate garanzie. Il sottostante potrebbe riservare delle condizioni economiche al limite dei tassi di usura e/o dei sistemi di recupero del credito ai limiti della legalità.

Ora, se il signor Rossi paga regolarmente tutte le rate, nessun problema. Che succede però se non riesce più a restituire i soldi o se, semplicemente, paga in ritardo una rata anche per pochi giorni? Sono sempre guai. Ma minori rispetto al passato. Dal 1° gennaio del 2005 infatti, è attivo il nuovo Codice sul credito, promosso dal garante della Privacy, che ha mandato in soffitta le Centrali rischi private, le banche dati meglio conosciute come "lista dei cattivi pagatori", e ha ridotto sensibilmente i tempi di presenza in queste liste. Sonni più tranquilli, quindi, per il popolo delle rate grazie alle nuove garanzie e tutele introdotte circa il trattamento dei dati personali. Vediamo nel dettaglio quali sono le novità.

In base all'andamento del piano di rimborso del finanziamento, le informazioni contenute nei Sic possono distinguersi tra positive (che indicano il pieno rispetto del piano di rimborso) e negative (che rilevano invece

irregolarità nei pagamenti). Ma non compaiono più quelle soggettive, vale a dire i giudizi di merito sul cliente. La banca che concede il credito decide, infatti, se erogarlo solo sulla base dei dati relativi all'istruttoria: le informazioni devono, quindi, solo dire se il pagamento è regolare oppure no. Le informazioni contenute nei Sic vengono quindi aggiornate nel momento in cui, ad esempio, il signor Rossi chiede alla banca un nuovo finanziamento, ma anche ogni mese quando l'istituto segnala ai Sic se il cliente ha pagato puntualmente la sua rata, se ha saldato eventuali debiti pregressi o se ha estinto il rapporto di credito. Gli istituti finanziari hanno infatti bisogno di consultare i dati del consumatore solo per verificarne l'affidabilità creditizia e il suo livello di indebitamento. Anche se una corretta conoscenza della situazione creditizia rappresenta un vantaggio anche per il cliente che, diversamente, dovrebbe sopportare costi maggiori e offrire maggiori garanzie. Va detto che i dati dei Sic non sono le uniche informazioni che possono essere prese in considerazione per ottenere un prestito. Reddito e situazione patrimoniale vengono richiesti direttamente al cliente, mentre altre informazioni possono essere tratte da registri o elenchi pubblici (elenco dei protesti, informazioni dai registri dei tribunali e uffici di pubblicità immobiliare). A prescindere dalle informazioni acquisite, è sempre l'istituto finanziario ad assumere in totale autonomia e in base alle proprie politiche interne la decisione di concedere o meno il credito. A questo punto, sperando di avervi illustrato con maggiore chiarezza i meccanismi sottostanti ai prestiti al consumo, non mi resta che ringraziarvi per la cortese attenzione augurando a tutti un felice Natale ed un prospero anno nuovo.

**Vetreria Artistica Malisan***Buone  
Feste*

Vetrate artistiche legate in piombo e Tiffany - Vetrofusione - Sabbie e incisioni - Vetrate e porte temperate scorrevoli e a battente  
Vetri stratificati di sicurezza decorati - Vetri blindati pedonabili per scale e soppalchi - Vetri soffiati e opalescenti - Specchi, specchi decorati

**NUOVA PRODUZIONE di vetrate artistiche stratificate di sicurezza**

Per una visita al nostro laboratorio è gradito l'appuntamento previo contatto telefonico.

Apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì 11:00-12:00 e 17:00-18:00. Sabato 09:00-12:00 solo su appuntamento

Via Zorutti, 40 - S. Lorenzo di Sedegliano (Ud) Tel. 0432.916148 - Fax 0432.915949 [www.malisan.com](http://www.malisan.com) [info@malisan.com](mailto:info@malisan.com)



## BLOG NOTES

a cura di  
Marco Calligaris**Vespa, lo stile italiano delle due ruote**

Questo mese analizziamo un oggetto che fa parte del immaginario collettivo nazionale: uno degli oggetti che ha reso famosa l'Italia nel mondo per il suo classicissimo stile e la sua praticità e che è di recente tornata di moda anche tra i più giovani. Ovviamente parliamo della Vespa. Nasce nella primavera del 1946 ideata da Enrico Piaggio e dal progetto di Corradino D'Ascanio, progettista aeronautico. D'Ascanio, non amando la classica motocicletta, concepisce un veicolo rivoluzionario. Immagina un mezzo con scocca portante, con il cambio sul manubrio e posiziona il motore sulla ruota posteriore. Il braccio di supporto all'anteriore (simile a un carrello d'aereo) consente una facile sostituzione della ruota.

Nell'aprile 1946 i primi 15 esemplari escono dallo stabilimento di Pontedera e la prima Vespa è una vera utilitaria a due ruote che emana classe ed eleganza già dalla prima occhiata assieme ad una praticità unica.

Il successo della Vespa è un fenomeno irripetibile. Alla fine del 1949 ne sono stati prodotti 35 mila esemplari.

A metà degli anni Cinquanta la Vespa è prodotta in Germania, Gran Bretagna, Francia, Belgio e Spagna e dopo pochi anni anche in India e in Indonesia. Ma la Vespa non è "soltanto" uno scooter. È uno dei simboli dello stile e dell'eleganza italiani nel mondo, anche grazie a una straordinaria diffusione che si misura in oltre 16 milioni di unità sinora prodotte.

Di recente l'effetto del caro-petrolio che si sta facendo sentire anche negli Stati Uniti e che ha portato un gallone di benzina (3,79 litri) a poco più di 3 dollari ha fatto sì che la passione degli americani per le auto di grossa cilindrata cominci a scricchiolare.

E così le vendite di scooter hanno subito un'impennata.

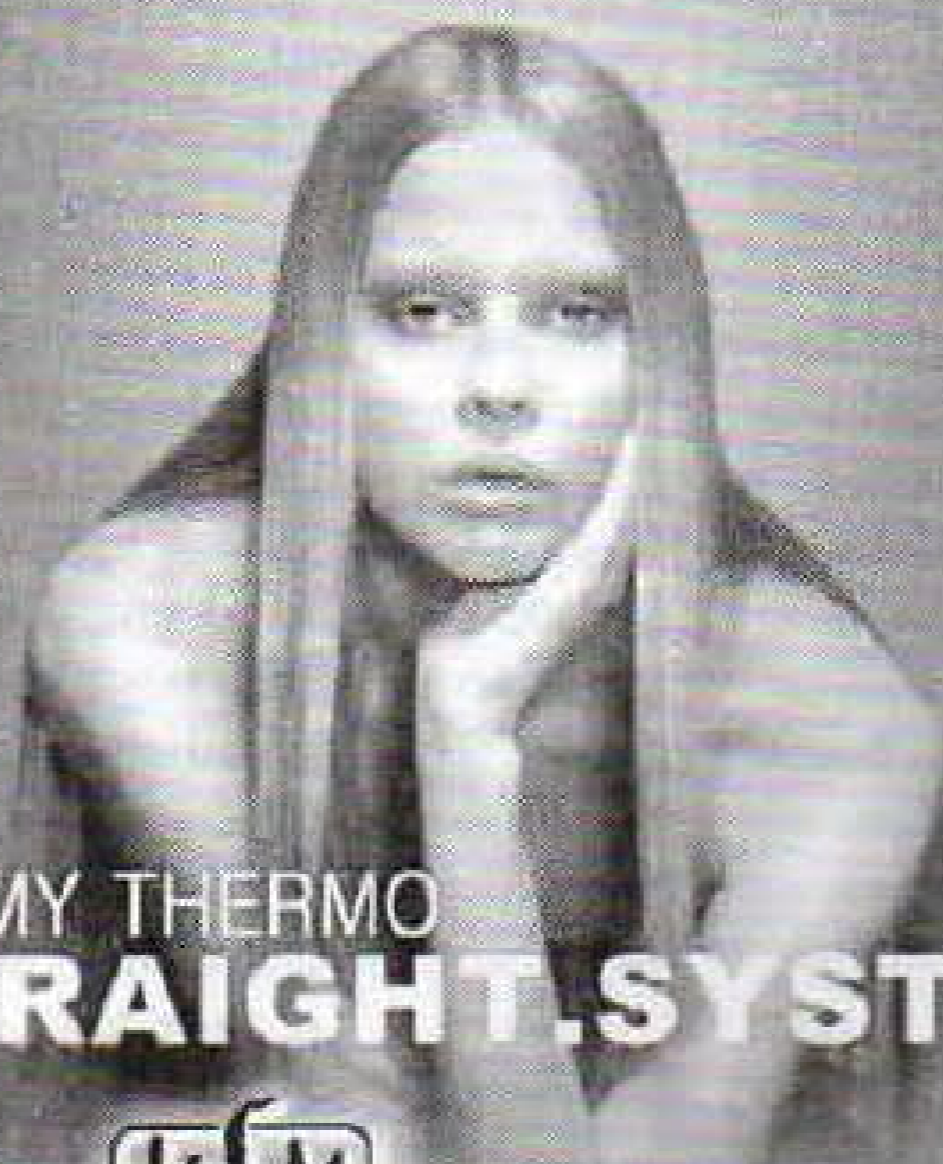
Per la prima volta, l'auto pesa sui bilanci delle famiglie americane che, in una fase non lontana dall'austerità, riscoprono un mezzo di trasporto veloce, facile da parcheggiare e soprattutto economico. Inutile dire che a trascinare le vendite è il mito italiano delle due ruote.

«Quando le persone iniziano a guidare una Vespa - spiega Mr. Doug Day, titolare di una concessionaria Piaggio nel Connecticut - iniziano a scoprire sempre più ragioni valide per averla. Sono pratiche, facili da parcheg-

giare e offrono grande possibilità di risparmio. Con cinque dollari, per esempio, riesco a riempire il serbatoio, contro i 50 dollari necessari per un pieno di un Suv», cioè lo Sport-utility vehicle, il classico fuoristrada sportivo, vanto dell'industria automobilistica americana. Sulla base delle statistiche, i possessori di scooter compiono circa 20 miglia al giorno e fanno il pieno non più di due volte al mese, con una manutenzione praticamente minima. Il Motorcycle Industry Council, l'associazione dei produttori di motociclette, spiega che i pezzi venduti a fine 2004 si sono attestati a 86 mila unità, doppiando i numeri del 2000: il successo di questa impennata è proprio legato alla decisione della Piaggio di ritornare sul mercato Usa, con la leggendaria Vespa. Un settore in evoluzione e interessante, che ha spinto Honda e Yamaha, ad esempio, a puntare di recente su nuove linee di scooter.

Questo mese non parliamo di musica ma lanciamo un'iniziativa per voi lettori del Ponte! Nel prossimo numero questa pagina sarà interamente dedicata a voi: in che modo?

In occasione della festa di S. Valentino ognuno di voi avrà la possibilità di inviare un Sms con dedica e di vederlo pubblicato (lunghezza massima 160 caratteri, non più di un sms per numero, il numero non sarà pubblicato ma è gradita la sigla alla fine del messaggio) al numero 3922455265 al costo della propria tariffa telefonica per questo tipo di servizio. La direzione del Ponte si riserva il diritto di non pubblicare messaggi ritenuti non idonei. I messaggi potranno essere inviati fino al 20 gennaio 2006. Quindi augurando a tutti un buon Natale e un felice anno nuovo vi congedo con la frase del mese ispirata alle festività e detta dall'umorista Romano Bertola: "Un cane guardando un albero di Natale acceso pensa: ohh finalmente hanno messo la luce nel cesso."

**LISCIO DEFINITIVO, ADESSO!****40 minuti  
piega esclusa****75,00 euro****UNAMY THERMO  
STRAIGHT.SYSTEM** ■ kemón**HAIR STYLIST MICHELE**

peluq@libero.it

Buone Feste  
da tutto lo staffVia Cesare Battisti, 38 - CODROIPO Per appuntamento: 0432.908913  
martedì, mercoledì: 9.00-12.00 e 14.30-19.00 giovedì, venerdì, sabato: 9.00-19.00



## ARTE

**...Nell'anno dell'Amalteo, la consapevolezza della nostra identità**

"Gentilhomini, artieri et merchanti. Cultura materiale e vita quotidiana nel Friuli Occidentale al tempo dell'Amalteo, 1505-1588" è il titolo complesso della Mostra promossa dalla Provincia di Pordenone ed allestita negli spazi espositivi cittadini dal 17 settembre al 27 novembre scorso, nella ricorrenza dei 500 anni della nascita del pittore. Dell'anniversario ho già scritto in questa sede (cfr. "Il Ponte" 2005, n. 1 p. 10). L'appuntamento pordenonese, in verità, ci ha offerto un'occasione inedita ed accattivante non già per quell'attesa rilettura esegetica dell'opera del grande pittore, quanto per comprendere il periodo storico in cui ha vissuto ed è stato protagonista l'Amalteo, nei vari aspetti intrinseci. Il Cinquecento in Friuli (e nella nostra zona) ricco di novità e fermenti culturali, politici ed economici ed imprenditoriali. Attraverso la visita delle varie sezioni che comprendeva la Mostra, nelle quali facevano bella testimonianza opere d'arte insigni, ma anche manoscritti, documenti recanti in calce famosi autografi, aulici ritratti, suppellettili, utensilerie della quotidianità, del lavoro, si percepisce la congruità di un vissuto che ancora ci appartiene. Una consapevolezza, un compendio di elementi artistici, etnografici, linguistici, musicali, ... provocazioni, che ci restituiscono quel periodo storico così lontano, facendoci comprendere al meglio la vita e l'operato di Pomponio Amalteo, i suoi rapporti ambientali ed interpersonali determinati. Un'opportunità per ammirare il grande "Sansone e Dalila" dell'Amalteo, già a San Vito, che rientra in Friuli dalla Cechia, dopo secoli di assenza. Ma, ai più distratti, quest'appuntamento culturale che metteva in luce le antiche

radici della nostra identità, è sfuggito anche perché maggiormente attratti o per meglio dire "abbagliati" dalla

contemporaneità artistica esterofila, costosamente e politicamente esibita in una splendida villa barocca (...magari dogale...). Come accennato nel mio precedente intervento, opere amalteiane nel nostro territorio si conservano nelle chiese di Varmo, Bugnins e Sedegliano.

Nella Mostra pordenonese, invece era esposto il dipinto più significativo dell'Arcipretale di Codroipo: la "Madonna dei Battuti" di Pietro Politio (notizie 1543-1574), pittore udinese discepolo della bottega dell'Amalteo. Anni addietro, l'opera è stata esposta a San Vito (1984) e a Cividale (2000).

È un vero peccato che questo quadro (artisticamente forse "minore", ma storicamente importante per la comunità quadruviense) non possa trovare adeguata, degna collocazione all'interno della chiesa, se non quello di essere allogato nella modesta cappella laterale (?..!).

Siglato dall'autore, grazie a documentazione archivistica, trova datazione tra il 1549 e il '51. Commissionata dalla Confraternita dei Battuti per l'altare esistente nell'antico edificio cultuale, presenta il consueto schema iconografico piramidale, tra-



dotto in un tentativo di rinnovamento linguistico, in verità forse pretenzioso. È raffigurata la Madonna con Bambino in maestà, posta su alta zoccolatura ansata e in una ambientazione architettonica azzardata. Il grande mantello della Vergine è sorretto ai lati da due angeli, a mo' di protezione, mentre ai piedi vi sono due angeli musicanti.

Ma l'aspetto piacevole del brano, che risulta di evidente importanza storica, sociale e religiosa per Codroipo, è rappresentato dal nutrito gruppo di Confratelli (suddiviso tra maschi e femmine), nell'ovvio rapporto di proporzioni (minuscoli rispetto alla sovrastante divinità). È irresistibile la curiosità di

osservare i volti dagli accentuati caratteri fisionomici, le espressioni, i vestiti, gli atteggiamenti dei numerosi membri della Fraterna, veri ritratti di cittadini codroipesi di mezzo millennio fa. Piacevoli sono anche le due torchiere e l'ondeggiante gonfalone del sodalizio (con lo stesso soggetto, un dipinto nel dipinto), con croce astile.

In posizione evidente, nel primo gradino del trono fa bella mostra di sé lo stemma comitale dei Cossio, giuspatroni della chiesa.

Franco Gover

**MURALES E TROMPE L'OEIL**

- Quadri su commissione - Ritratti
- Riproduzioni opere antiche e moderne

Simone Fantini Gradisca di Sedegliano Tel. 349.6019485





## PAUSA CAFFÈ

a cura di  
Pura Vida Café**Tre chicchi di caffè a Codroipo**

Il migliore caffè d'Italia? Il Pura Vida Café di Codroipo! Questo almeno secondo la rinomata guida del Gambero Rosso "Bar d'Italia 2006".

Secondo gli osservatori di questo libro i clienti che utilizzano il caffè della torrefazione di Codroipo meritano il massimo punteggio, tre chicchi di caffè appunto. Tale lusinghiero risultato è stato attribuito a ben due clienti della giovane torrefazione codroipese: il Kiribiri di Treviso e l'El Cafetal di Orvieto.

Queste due caffetterie, che si approvvigionano del caffè codroipese, sin dalla loro apertura hanno ottenuto un gran successo di pubblico e giornali e tv hanno parlato più volte di loro. Tutti attratti dall'aroma del caffè tostato a Codroipo. La scorsa primavera due anonimi avventori ordinarono un caffè ed un cappuccino in questi due locali. Era la visita a sorpresa degli osservatori del Gambero Rosso.

I due avventori furono a tal punto soddisfatti da assegnare il massimo punteggio al prodotto che stavano piacevolmente consumando. Ma quanto valgono questi tre chicchi? Valgono eccome! Si pensi che in

tutta la provincia di Udine sono solo due le caffetterie che hanno ottenuto tale punteggio: il caffè Beltrame e il Grosmi caffè, entrambi del capoluogo di provincia.

La piccola torrefazione codroipese invece ha centrato, anche se lontano da casa,

scadenti. Ma una bella soddisfazione anche per tutta Codroipo, un lusinghiero risultato di cui l'intera nostra cittadina potrà vantarsi: è a Codroipo che si tosta il più buon caffè d'Italia.

bar  
d'Italia  
del Gambero Rosso  
2006



un bella doppietta! Una bella soddisfazione per i tostatori perché vedono

premiata la ricerca testarda di caffè di qualità senza cedere a tentazioni di risparmio sul prezzo spostandosi così su partite più

I tostatori codroipesi vi invitano da loro per festeggiare tale premio con un caldo caffè appena tostato.

**PROSSIMAMENTE APERTURA CAFFETTERIA****ALL'INTERNO DELLO SPACCIO****Pura Vida  
Café***Torrefazione di soli caffè pregiati**... il modo migliore di bere il caffè***Codroipo - Via Divisione Julia, 1/2****Tel. e Fax 0432.906681****info@puravidacafe.net www.puravidacafe.net***Un'idea originale  
per il vostro Natale***Buone Feste**











## Un Cd-Rom degli studenti su "La grande guerra a Codroipo"

In occasione della ricorrenza dell'Unità Nazionale e dell'anniversario della conclusione della Grande Guerra, Nicola Bombara, Serena Flumignan e Sabrina Venier, studenti della quinta Turistico dell'Isis Linussio di Codroipo, hanno consegnato al Sindaco Vittorino Boem e all'assessore alla cultura e al turismo Umberto Alberini il Cd Rom "La grande guerra a Codroipo, percorsi cicloturistici attraverso i luoghi del conflitto". Il lavoro degli studenti della sezione turistica verrà inserito nel sito del Comune del Medio Friuli e costituirà una ulteriore proposta per il turismo a basso impatto, quello in bicicletta, che il Comune ha da anni avviato attraverso le piste ciclabili già realizzate e i percorsi che si possono affrontare su strade normali o strade bianche. Il lavoro degli studenti dell'Ipsst (ex-Stringher), coordinato dal prof. Giancarlo Martina, è iniziato quattro anni fa con la realizzazione di una mostra sulla Prima Guerra Mondiale nel Medio Friuli, con documenti e fotografie che gli allievi hanno raccolto e organizzato per collocare il grande evento studiato in Storia nell'ambito dei paesi di origine.

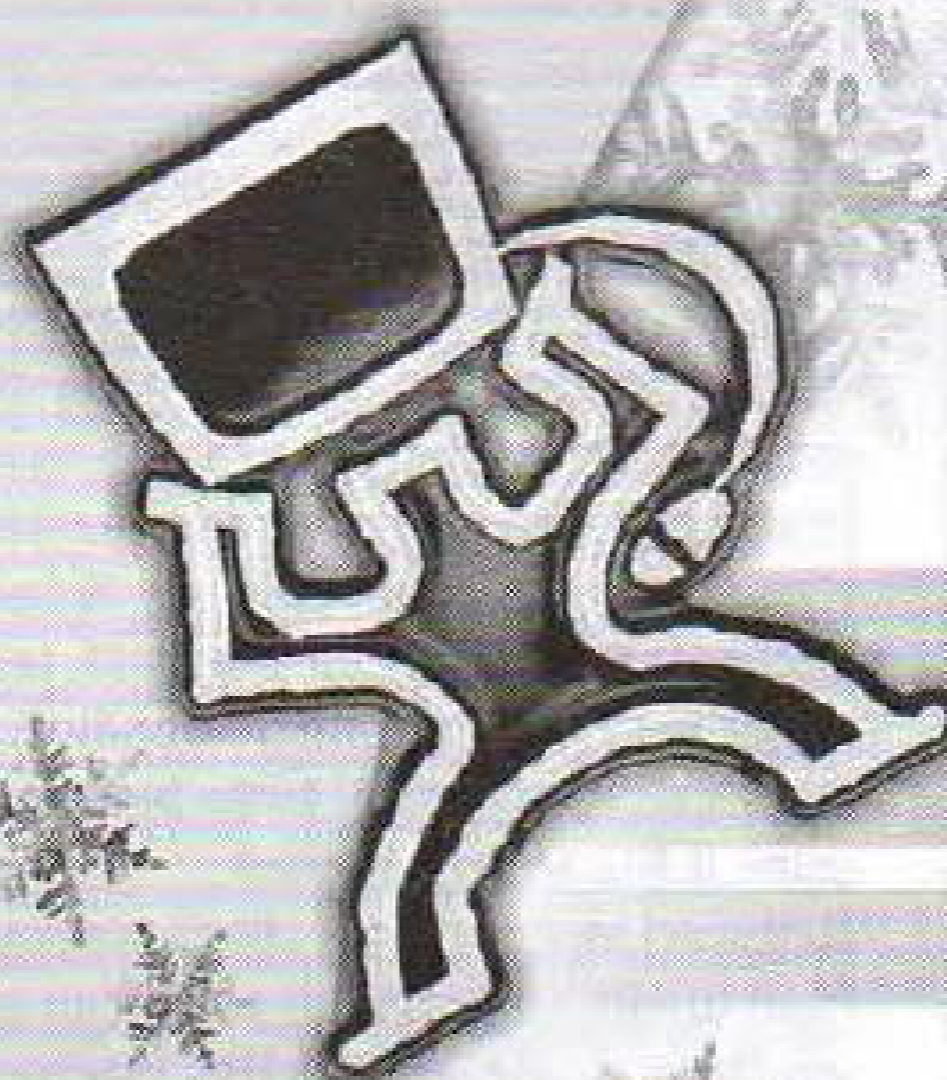
La mostra è stata utilizzata in un secondo tempo come base per realizzare un percorso didattico fruibile da bambini delle scuole primarie, quindi è partita l'ultima fase, quella che si è conclusa il 4 novembre di quest'anno.

Nicola, Serena e Sabrina hanno studiato e predisposto un circuito sia cittadino che all'interno del territorio comunale da percorrere in bicicletta. Si tratta di circa 36 chilometri in cui si possono incontrare le testimonianze mute dei luoghi toccati dal conflitto prima e dopo la rotta di Caporetto, si passa così dai forti costruiti a difesa dei ponti sul Tagliamento, alle caserme o agli ospedali allestiti nei paesi, ai luoghi distrutti dalla furia del saccheggio seguita alla rotta di Caporetto.

All'interno del lavoro, che ha coinvolto anche i docenti di Trattamento Testi e Geografia, sono state inserite testimonianze del periodo. Un capitolo a parte è rappresentato da immagini di ieri e di oggi, grazie alla sensibilità del Circolo Filatelico e in particolar modo dei signori Luigi De Paulis e Aleardo Fedrigo che hanno fornito delle cartoline d'epoca in cui si possono individuare i luoghi di cui si parla nel testo multimediale. Al loro fianco sono state inserite delle fotografie attuali che mostrano la differenza da allora. Infine è stato

preziosissimo il contributo dell'Ufficio Tecnico del Comune di Codroipo, nella veste del geometra Cignola, che ha permesso di utilizzare planimetrie di alcuni siti e mappe del territorio comunale. Il lavoro realizzato dagli studenti ha permesso loro di realizzare concretamente una proposta turistica articolata utile per la loro formazione professionale, ma allo stesso tempo ha raggiunto lo scopo di ripen-

sare e ricordare fatti che sembrano lontani eppure sono presenti ancora.



# LEF

informatica

L'ASSISTENZA

TECNICA

CHE CERCAVI!

Per Natale  
regalati un  
**Nuovo Pc**

...l'installazione  
a casa tua te  
la offriamo noi!!!

**CODROIPO (UD)**

Via Isonzo, 4

Tel. 0432.820086

Fax 0432.820109

[www.lefinformatica.com](http://www.lefinformatica.com)

[info@lefinformatica.com](mailto:info@lefinformatica.com)

Tanti  
auguri

**SISTEMI PER LA PROTEZIONE DATI E SICUREZZA AZIENDALE**









## LETTERE

**"Politica e pubblica amministrazione. Uomini e comportamenti". Io la penso così.**

Faccio due considerazioni personali che scaturiscono da automatiche riflessioni di chi, come me, è sensibile al riscontro dei mutamenti comportamentali di noi umani, molto... troppo spesso più propensi ad atteggiamenti opportunistici e di convenienza individuale piuttosto che a valutazioni di ordine generale che, comunque, alla fine toccano ed interessano ognuno di noi. Le regole dettate dalla legge o i provvedimenti che la pubblica amministrazione mettono in atto sono sempre rivolti alla collettività ma prima o poi ci interessano direttamente visto che ognuno di noi è parte della stessa collettività.

Quanto vado a dire è frutto di ciò che si percepisce parlando tra persone. Ecco dunque che il primo riscontro che il cittadino dà sull'operato del pubblico amministratore si traduce spesso, troppo spesso, in questa frase: "Ma a me personalmente questo o quel Sindaco che cosa ha dato?" oppure: "Questo o quel Governo con questo o quel Presidente che benefici (di solito di ordine economico) ha fatto entrare a casa mia?" e allora: "se a me personalmente non ne è venuto nulla subito, cambio bandiera" Secondo una mia valutazione personale non pare un atteggiamento

culturalmente corretto poichè sembrerebbe che il consenso ad un determinato pubblico amministratore o ad un Governo possa essere confermato solo se, estremizzando il concetto, ogni mattina un rappresentante della res-pubblica passasse a casa di ognuno di noi a distribuire a pioggia tot euro a persona; sì, perchè la propensione abbastanza consolidata è quella del "Più Soldi".

Le opere pubbliche, il miglioramento complessivo, le attività culturali, la valorizzazione dei beni sul territorio, le modifiche ai piani regolatori, la patente a punti, la semplificazione burocratica e la riduzione dei suoi costi, la riforma delle pensioni comprese quelle minime, eccetera, non fanno testo perchè "in questo momento non mi tocca direttamente". E allora si arriva al punto che il pubblico amministratore qualsiasi perde il consenso di quel cittadino a cui non è stato concesso quanto richiesto il più delle volte perchè fuori dalla norma o perchè non in linea con i piani comunali; e ciò anche di fronte al riconoscimento di aver operato bene nel periodo di amministrazione.

Questo, secondo me, si chiama stravolgimento del modo di interpretare il rapporto individuale con la pubblica amministrazione.

**Arrigo Valoppi**

**L'accoglienza per il gattino trovatello**

Fra le tante lettere, molte volte sia a torto che a ragione di protesta per servizi in Regione vorrei aggiungere questa mia, positiva. L'antefatto tratta di piccola cosa, piccolissima per alcuni ma a mio parere misura di spessore umano. L'abbandono da parte di qualcuno privo di remore di un gatto di circa due mesi di vita al Parco delle Risorgive di Codroipo durante il ponte festivo appena trascorso. Abbandono che però si è concretizzato in quei giorni di festa in una catena di efficienza e solidarietà. Inizialmente dall'istituzione comunale di Codroipo nella persona dell'agente di polizia urbana Erica Scapinello sino ad arrivare al Rifugio Enpa di Udine, al 42 civico di via Gonars, dove, in tale rifugio, ho potuto riscontrare un'efficienza superiore ad ogni elogio sia nell'accoglienza e sia negli affidamenti di questi trovatelli da parte del personale effettivo e volontario in loco. Unisco foto del gattino in questione che per la cronaca ha già trovato la giusta collocazione. Mi scuso per il disturbo ma tanto sentivo il dover esprimere.



**M. Graziella Ongaro Secchi**

## La Bottega del Caffè dal 1959

in Via Roma, 19 a Codroipo tel. 0432.906259

- Pregiate miscele di caffè
- Vasto assortimento di dolci e idee regalo ...golose!

Composizioni  
Natalizie  
personalizzate

*Elena e Laura augurano a tutti Buone Feste  
e vi aspettano per i vostri regali di Natale*















# Conte & Scaini

*La soluzione per il tuo ufficio*

**CODROIPO**

Via Candotti, 159

Tel. 0432.901263

Fax 0432.905825

[info@contescaini.it](mailto:info@contescaini.it)

[www.contescaini.it](http://www.contescaini.it)

S P E C I A L E

**olivetti**

@HOME@OFFICE



Vieni a scoprire i nuovi prodotti digitali Olivetti.



**SOLUZIONI PER OGNI TUA ESIGENZA!!**

*... E INOLTRE NON PERDERE LE NOVITÀ di*



SCEGLI il modo di PREMIARTI CON

**Scopri come avere il meglio dell'UMTS Vodafone a solo 99 euro.**

Motorola V3x Vodafone live! UMTS e Samsung Z140V Vodafone live! UMTS. Scegli tu come averli.



## PROMOZIONE INFINITY VOCE:

attivabile fino al 15 gennaio 2006 con Vodafone Infinity  
**dopo il primo minuto parli gratis quando vuoi!!!**

Ti ASPETTIAMO NEL NOSTRO PUNTO VENDITA PER SCOPRIRE TUTTI I DETTAGLI DELLA PROMOZIONE.

*auguri auguri auguri auguri auguri*

## Ultime attività 2005 = solidarietà

Si è appena conclusa la Sagra di San Simone a Codroipo, manifestazione popolare che ha visto, nel primo week end, il ritorno della notevole presenza del formaggio Montasio: questo alimento ha ottenuto il suo posto al sole con il riconoscimento ufficiale di prodotto Doc, tant'è vero che viene citato anche nei telequiz. Anche i volontari de La Pannocchia hanno partecipato con il loro gazebo bianco e azzurro alla manifestazione: per due fine settimana si sono avvicendati per offrire la "porchetta di Zanin Valentino", ed i suoi salumi, il formaggio Montasio, le "Pomelle", frittelle di mele di Pantianicco

generosamente preparate ed offerte dalla Pro Loco di Pantianicco come aiuto ai ragazzi disabili di cui ci occupiamo, le caldarroste con la ribolla, cotte e distribuite da Adelino ed Ivana che hanno lavorato ad oltranza sia di giorno sia di notte per il nobile scopo di portare una bella somma alla Pannocchia, ed un buon bicchiere di vino, non importa se bianco o rosso, proveniente dai vigneti locali. Ringraziamo tutti coloro che credono nel nostro Progetto di Vita per i ragazzi disabili, nel tipo di gestione familiare della loro residenzialità e che continuano ad aiutarci come possono in ogni occa-

sione, sia donandoci merce, sia lavoro sia un po' del loro tempo libero. A metà novembre abbiamo partecipato come già da diversi anni alla Fiera "Idea Natale", ospiti della Provincia, dove abbiamo esposto oggetti natalizi prodotti da volontari, amici e dai ragazzi durante l'attività di legno e mosaico.

La finalità è stata quella di raccogliere fondi, anche in vista del Natale ormai vicino, per far trascorrere una bella festa ai nostri ragazzi.

Quest'anno, a differenza dei precedenti in cui partecipavamo in un padiglione specifico, ci siamo trovati inseriti come isole di solidarietà nei settori commerciali dove transitano più persone. Forse non siamo stati competitivi con i prodotti ma abbiamo avuto l'occasione di parlare dei ragazzi, di come vivono e di quello che vorrebbero per il loro futuro, abbiamo proiettato il film "dr. Beduini", prova di drammatizzazione molto ben riuscita, abbiamo mostrato i mosaici che hanno composto e i quadri che hanno dipinto. Inoltre abbiamo portato in Fiera il libro "All'Ombra della Meteora" di Luigino Vador che continua generosamente a darci il suo contributo su ogni libro venduto. Il 12 dicembre 2005 proponiamo un concerto "Gospel & Rock" presso l'Auditorium di via IV Novembre a Codroipo, organizzato con la generosa collaborazione del Gruppo Friuli V.G. Gospel Choir e Off Limits Band, gruppo Rock di Fabrizio Morassutto, noto esecutore di Rock duro che si è già esibito all'inizio dell'autunno nel cinema Teatro Verdi. Abbiamo ottenuto il patrocinio del Comune per questa manifestazione e l'esibizione dei famosi solisti del Gospel Choir e del fantastico Fabrizio di Karisma, generoso come pochi, che ha voluto divertire i ragazzi de La Pannocchia quest'estate, un sabato pomeriggio, assieme ai suoi amici.

E in tale occasione ha proposto un concerto per aiutarci a raccogliere fondi. Il 18 dicembre parteciperemo con una bancarella mercatino alla Festa del Borg San Rôc nel corso della domenica.

Noi offriremo i prodotti artigianali dei ragazzi e dei volontari, voi venite numerosi per gli ultimi acquisti di Natale: un pensiero solidale e un augurio di serenità per il nuovo anno a tutti coloro che interverranno.

*Lisetta Bertossi*

## Chi l'avrebbe mai detto!!!



Nemmeno la gente che ci passava accanto e che sentiva il profumo riusciva a credere che la forma di formaggio fosse vera e non di plastica... Un'idea originale realizzata dall'Angolo delle specialità, negozio codroipese che si è sempre distinto per la creatività e la professionalità manifestata in due anni di attività, per festeggiare tutti insieme la tradizionale festa di S. Simone. La forma pesava ben 385,80 Kg e la cosa più eclatante è che è stata mangiata tutta in una sola giornata.

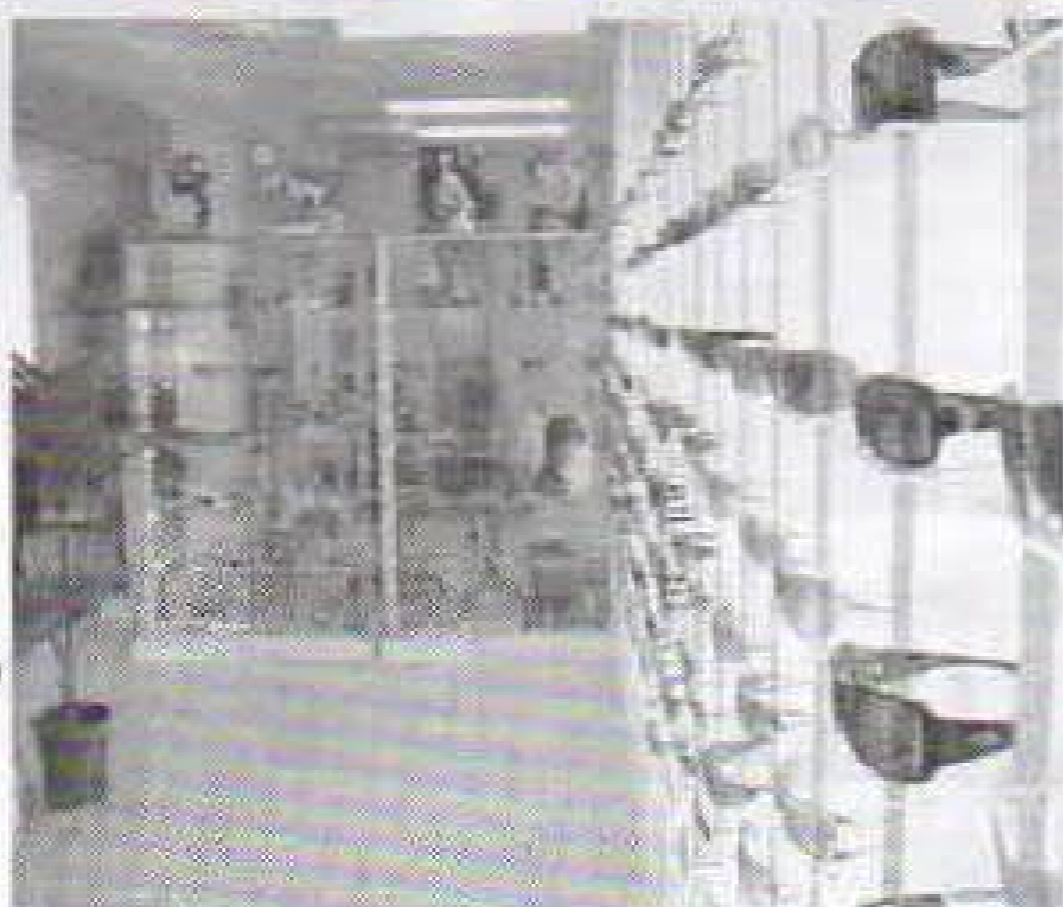
# OTTICA



- CONTROLLO VISTA GRATUITO
- LABORATORIO OTTICO
- MONTAGGIO LENTI
- RIPARAZIONI
- ASSORTIMENTO DI OCCHIALI DA SOLE E DA VISTA

OTTICA PRISMA

RIVIGNANO VIA UDINE, 47  
tel 0432 775348



Chiuso il lunedì

*Augura a tutti Buon Natale  
e felice Anno Nuovo*

vicino al campo sportivo  
WWW.prismamodaocchiali.com









## Dalla regione un milione di euro per la Gorizzo-Gradiscutta

Recentemente, nel corso di una conferenza stampa tenutasi presso il Ristorante "Da Toni" di Gradiscutta di Varmo, promossa dai Sindaci Graziano Vatri di Varmo, Emilio Gregoris di Camino al Tagliamento e Vittorino Boem di Codroipo, presenti anche il Consigliere Regionale della zona Bruno Di Natale, gli Assessori Provinciali Fabio Marchetti e Paride Cargnelutti, è stato annunciato dall'Assessore Regionale alla Viabilità Ludovico Sonogo e dal Consigliere Regionale Giancarlo Tonutti la concessione da parte della Regione Friuli Venezia Giulia di un contributo straordinario di un milione di euro per sistemare oltre alla messa in sicurezza, una volta per tutte e dopo oltre 30 anni che se ne parla, l'asse stradale Gorizzo - Gradiscutta quasi interamente sotto il Comune di Camino al Tagliamento, battezzato la strada "gastronomica" perché collega il capoluogo del Medio Friuli Codroipo con alcuni punti caratteristici del varmeso e del "caminese", dove è particolarmente curata la ristorazione,

ma dove si trovano anche angoli di importante storia artistica e culturale. Il tratto di strada più a sud della tessa arteria, nel territorio di Varmo aveva trovato una sistemazione adeguata negli anni '60 con l'allora amministrazione Zatti, quello più a nord che da Gorizzo porta all'incrocio con la Glaunicco - San Pietro, era rimasta incompiuta. Il finanziamento grazie all'interessamento del Consigliere Regionale Tonutti, già Sindaco di Codroipo, viene quindi a colmare una precaria situazione della viabilità. Per gli accordi intercorsi tra le tre amministrazioni comunali coinvolte, spetterà al Comune di Codroipo assumersi l'onere della progettazione e dell'appalto dei lavori che consisteranno nell'allargamento e innalzamento del fondo stradale dell'arteria in questione. L'intervento è peraltro coerente con un'altra opera importante che sta per



essere realizzata sulla stessa via, questa volta con un contributo provinciale di 300 mila euro e che consiste nella realizzazione di una rotonda in corrispondenza dell'incrocio tra le strade che partono da Gradiscutta di Varmo, Glaunicco di Camino al Tagliamento e San Pietro di Codroipo. Tutte queste interventi sono stati resi possibili grazie ad una forma veramente esemplare di collaborazione tra tre Comuni (che hanno saputo far squadra), vari enti (Regione e Provincia), superando steccati di diversa appartenenza politica e guardando solo al bene delle popolazioni locali.



D o M e N i C H e

11-18

D i C e M b R e

a P e r T o

orario CONTINUATO

T a N t i A U G U R i

ORIGINAL  
MARINES

CHI VIVE ORIGINAL, VESTE ORIGINAL!

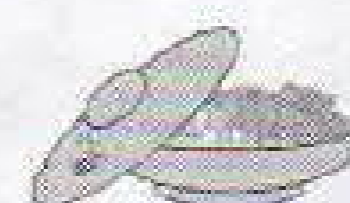
CODROIPO piazza garibaldi 63 tel. 0432.908888





Il nostro staff  
*Augura Buone Feste*

*Se ti vuoi deliziare  
a Natale  
non mancare...*



*Le nostre proposte  
per il menu di Natale 2005  
e Capodanno 2006*

**ORARI DI APERTURA  
DEI NEGOZI:**

**tutti i giorni**

dalle 8,30-13,00

e dalle 15,30 alle 19,00

**lunedì 19**

aperto solo il mattino

**sabato 24**

orario continuato

**sabato 31**

dalle 8,30 alle 17,00

- Cannoncini con semi di sesamo, robiola profumati ai porcini
- Mousse al salmone e mascarpone
- Crespelle con speck, brie e porcini
- Crespelle di zucca affumicate
- Lasagne con ragu di cappone alla crema di fonduta
- Lasagne con carciofi, besciamella e grana
- Involtino con crema di zucca
- Dindarella con farcia di castagne



**Codroipo**  
Via Manzoni 12  
tel. 0432/906165



**Bertiolo**  
Via Roma, 17  
tel. 0432/917362

*Vasta scelta di carni rosse, di pronto cuoci, piatti cotti,  
e poi tanto altro come latticini, formaggi,  
verdure pronte etc....*

*Si consiglia di prenotare*

**CopyTecnica**

**coopca**  
SUPERMERCATO

Paron Guido

LOTT•

& Giornali

FOTO MICHELOTTO

**OK CASA**  
AGENZIA IMMOBILIARE

*franco*  
"il barbiere"

**TUTTOSPORT**

**BOEM & PARETI**  
AGENTI DI VIAGGI

**FONDIARIA SAI**  
Agente Generale  
Vincenzo Esposito

**maddonnetto**

BAR - GELATERIA  
**MANHATTAN**

**Quotidiani**  
CAFFÈ  
CAFFÈ aromatizzato dal mondo

**COSE COSÌ**  
Intimo

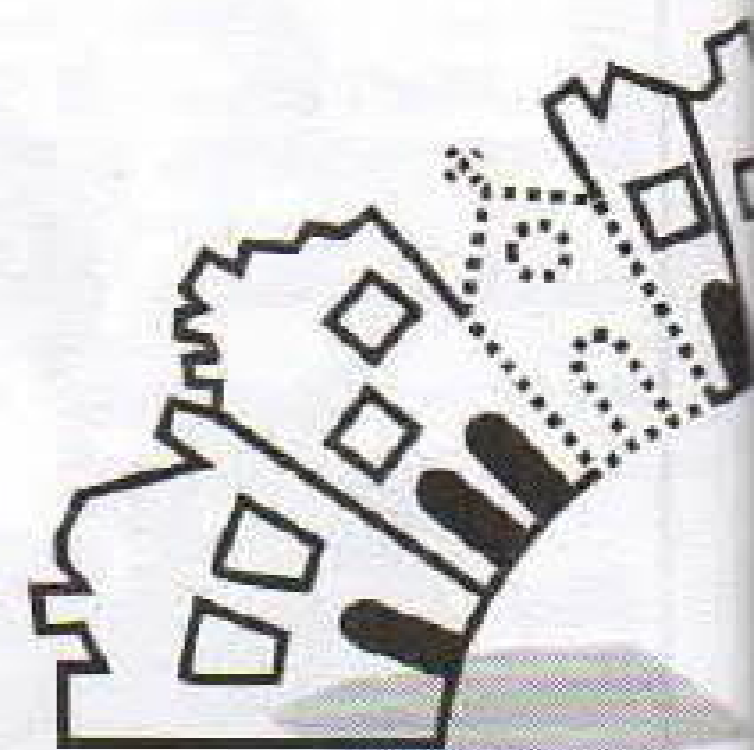
**LE SORGIVE**  
Macchine per ufficio  
Computer

**ERMAN MIO**  
arredi per ufficio

**FARMACIA**  
Dott. Toso Francesco

**PELLICCERIA**  
*Felis Ruffa*

**AZIENDA  
GRAFICA  
ZANETTI**



**Ass  
Borci**

*I commercianti  
e gli esercenti  
Augurano Buon Natale  
e felice 2006*



**IN BOR  
IL NATALE**



... e vi aspettano  
domenica **18 dicembre**  
dalle ore 10.00  
con grosse sorprese!

**SAN ROC**  
**FRIVA PRIMA**



Agente Generale  
**Tubaro Roberto**



**PARRUCCHIERA PAOLA**

*Oasi Verde*  
**Fioreria**

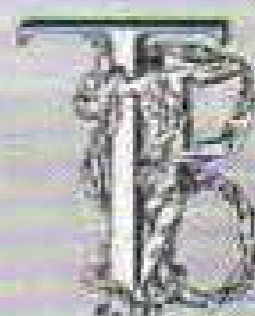
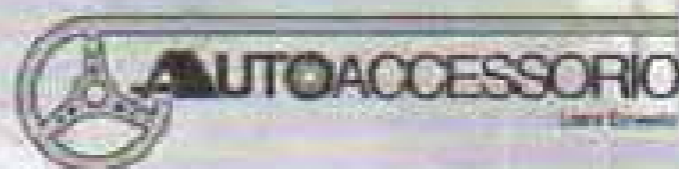
**Bar Friuli**  
di Tiziana Neri

**SR**  
TECNICO BRUCIATORISTA  
SAMBUCCO ROBERTO



*Forno Tese*  
**Pasticceria**

**basie intim**  
*Intimo confezioni*



**Tappezzeria  
BORTOLOTTI**

edicola  
**DA MAURIZIO**



**GELATERIA  
ANTARES**

**C3C** Parrucchiera  
Carmen  
di Busto Arsizio

**ORIONE**  
informatica

**Bar  
trattoria  
"all'Ancora"**



**Bassa Friulana**



## Donazione di "giocattoli storici" al museo civico delle carrozze

La collezionista Gabriella Cardazzo, per lunghi anni gallerista de "Il Cavallino" a Venezia e attualmente presidente dell'associazione Artspace a Gorizzo di Cammino al Tagliamento ha deciso di donare la sua raccolta di 350 esemplari di giocattoli "storici" messi vicino da ogni parte del mondo, al museo civico delle carrozze di Codroipo.

La collezione di giocattoli poveri ed etnici della Cardazzo comprende oggetti come bambole in porcellana, bambole di materiali diversi, marionette, statuine, trenini, cavalli a dondolo, frutto di una ricerca ossessiva, quasi maniacale da lei effettuata nel corso dei tanti viaggi in paesi diversi. "Spero che, partendo da questo mio lascito al Comune di Codroipo-commenta la collezionista-ci possano essere altre persone che sentano il desiderio di contribuire, con altri giocattoli, a ingrandire, a rendere la collezione più importante e stimolante per il pubblico che un giorno la visiterà".

A tal proposito la curatrice del museo delle carrozze Donatella Guarnieri ten-

de a far comprendere che tale istituzione nella sua dimensione civica reale punta a far capire che il museo appartiene alla comunità ove risiede ed è soprattutto al servizio di quella comunità. "Il museo tra non molto -specifica la curatrice-potrà inaugurare la propria sede permanente a San Martino con il cospicuo patrimonio di carrozze, cavalli e finimenti. Una sezione sarà dedi-

cata alla collezione di giocattoli Cardazzo. Sono allo studio-conclude-specifiche ideazioni e programmazioni didattiche relative a questa sezione che concorrono a completare l'offerta didattica attuale relativa al mondo della carrozza e indirizzata prevalentemente alle scuole di primo grado".

*Renzo Calligaris*

## Codroipo-Isola 25 anni d'incontri

Il 17 settembre si sono incontrate per il 25° anno consecutivo, nel polisportivo comunale le squadre del Club Vecchie Glorie del calcio Codroipo ed il Klub Veteranov d'Isola d'Istria. 25 anni d'incontri, dove l'aspetto sportivo viene dopo il rapporto d'amicizia instaurato fra i componenti dei due club.

Quest'anno è toccato alla squadra

codroipese ospitare gli amici di Isola. Per la cronaca la gara amichevole è terminata con la vittoria degli isolani per tre a uno. Al convivio che è seguito alla partita, è stato ricordato "Cesco" Massa, molto conosciuto anche tra gli amici di Isola. Al termine, scambio rituale di omaggi, e l'arrivederci a Isola il prossimo anno.

*A.G.*

A Codroipo senti  
il calore di casa tua.  
Con Amga Energia & Servizi.

Riscalda il tuo inverno  
con il calore del nostro gas  
e affidati all'esperienza  
di chi ti sta vicino.

Con i nostri 100.000 clienti  
in 43 Comuni, dal 2005 siamo  
il punto di riferimento  
per l'energia in Friuli.

Amga Energia & Servizi:  
il piacere di portare il calore  
del gas a casa tua.

ENERGIA E SERVIZI  
**AMGA**

AMGA Energia & Servizi S.r.l. a sede unica  
P.zza Garibaldi, 47 primo piano - 33033 Codroipo  
Tel. +39 0432 820266 - Fax +39 0432 812844

info@amgaenergiaservizi.it  
www.amgaenergiaservizi.it

Numero Verde  
**800-904477**



















## Diplomati al Tomadini in concerto

Era da quindici anni un appuntamento voluto dal compianto maestro Davide Liani, organizzatore di iniziative finalizzate alla promozione dell'attività musicale in Friuli. Anche l'edizione 2005 ha trovato vita nella sala teatro davanti a un pubblico numeroso, di ogni età e proveniente da varie località. E questo grazie

alla volontà della Corale Caminese e dell'Associazione Studium Musicae. Si sono esibiti i diplomati dell'anno accademico 2004-05 del Conservatorio Tomadini di Udine, di cui Liani era stato Direttore. E' stata un'occasione significativa per cimentarsi in concerto a coronamento del proprio corso di studi. Il concerto ha visto

sul palco Alex Sebastianutto al saxofono e, in duo, con Ferdinando Mussutto al pianoforte. Giulia Carlutti al flauto, seguita al piano da Alessio De Franzoni, ha offerto una toccante lettura di "Doi Ricuarz" di Davide Liani. E' stato poi il momento dell'arpa di Roberta Vidic seguita dal soprano Eva Burco.

## Un paese in fiore

La locale Pro Loco "Il Vâr" ha riproposto l'iniziativa "Fai fiorire Camino" con l'omaggio ai residenti nel Comune di bulbi di calle che sono stati recapitati direttamente a casa e poi proposti a Codroipo, nell'ambito di San Simone. La Pro Loco ha in cantiere altri progetti per promuovere le calle, tra l'altro simbolo del Logo della Pro Loco. Ha già richiesto all'Amministrazione Comunale uno spazio da decorare con la tecnica del murales.

## Serata di cultura friulana

Venerdì 11 novembre, alle ore 20.30, al Ristorante "Al Molino" di Glaunicco e premiati da folto pubblico, quattro elementi della cultura friulana si sono dati la mano: ristorazione, letteratura, poesia, musica. La serata, giunta alla terza edizione, è voluta dall'Ass. "il Favite e la Favite" in collaborazione con l'Ass. culturale "La Grame" di Mereto di Tomba, ha visto artisti friulani dar voce e note alle loro opere, ospitati nella cornice suggestiva del Molino già decantato da Ippolito Nievo nella novella "Il Varmo".

Due i libri presentati dai rispettivi autori: "L'art dal cercjadôr di vins" di Gottardo Mitri e "Cjaminant a or dal troi" di Franca Mainardis. Altre opere sono state presentate dalle poetesse Giacomina De Michieli, Irene Urli, Pierina Gallina. E' stata data lettura ad alcune poesie scritte da Primo Marinig. Momenti musicali sono stati interpretati da Luca D'Angela, Elisa Caraccio e Marco Locatelli.

*Servizi a cura di Pierina Gallina*



# SCONTI DAL 35% AL 50%

- Super valutazione dei vostri mobili usati
- Pagamenti rateali personalizzati a partire dal 2006 in 12 mesi a interessi 0

tanti auguri da...

**in ideamobile**

*idee in movimento per arredare la tua casa*

Esposizione e vendita: Basiliano, Strada Statale 13, 69  
Tel. 0432.839000 Fax 0432.84067  
Chiuso il lunedì - Domenica mattina aperto




**PER CHI PRESENTA IL GIORNALE "il ponte" SCONTI EXTRA 5%**



## LESTIZZA

## La protesta a scuola per il rincaro-mensa



L'ex sindaco Dante Savorgnan e alcuni genitori hanno promosso nella scuola media una manifestazione, che dura dall'inizio di ottobre, per protestare con l'amministrazione comunale contro il rincaro del prezzo della mensa scolastica: si vuole che il Comune si accoli l'aumento praticato dalla ditta, mantenendo il costo del singolo pasto a 3 euro, anziché 3,60, che corrisponde al nuovo ticket a carico dell'utenza (il Comune contribuisce per il 10 per cento). La richiesta, presentata al consiglio comunale da parte di Savorgnan e del gruppo di minoranza di cui fa parte, "Insieme per crescere ancora", è stata respinta dalla maggioranza,

guidata dal sindaco Amleto Tosone, nella considerazione che l'amministrazione comunale già eroga numerosi servizi alla scuola, tra cui il trasporto del tutto gratis, il finanziamento di progetti per l'offerta formativa, i contributi per il diritto allo studio. I genitori dissidenti si riferiscono alla difficoltà delle famiglie a sostenere i costi della mensa, in particolare per gli alunni che usufruiscono del doposcuola alle primarie e quelli della prima classe delle medie, che rientrano 4 volte per la settimana corta. Il braccio di ferro è sfociato in una protesta, per cui giornalmente un numero non predefinito di alunni non usufruisce della mensa, ma è autorizzato dalla dirigente scolastica a consumare in un'aula, sorvegliato dagli inse-

gnanti, un panino portato da casa. Su 60 alunni, pranzano giornalmente al sacco da 20 a 40. Il gruppo di genitori che hanno animato la protesta ritiene inoltre che i ragazzi che portano il pranzo da casa abbiano diritto di consumare il pasto nello stesso locale dove si svolge la mensa. L'esecutivo comunale considera strumentale la vicenda: confrontati i prezzi medi praticati nelle varie scuole contermini, non si intende recedere dalla posizione assunta, ritenendo che per uno o due rientri la spesa sia sopportabile. Il doposcuola e la settimana corta sono servizi non obbligatori, dicono gli amministratori, e per le famiglie in vera difficoltà vi sono provvidenze, a domanda degli interessati.

*Per chi vuole vestire con classe...*

**Emporio  
Codroipese**

Piazza Garibaldi, 15 CODROIPO Tel. 0432 - 906337



NOVITÀ CORREDI DA SPOSA  
BOSSI - SOMMA - VALLESUSA  
PIUMINI SALPI e altre marche

Siamo aperti  
anche  
**DOMENICA**  
**11 e 18**  
**DICEMBRE**



*Vi aspettiamo  
con gli ultimi arrivi  
moda inverno 2005/2006*

*Auguriamo  
a tutti  
Buon Natale*



**CORREDI COMPLETI DA SPOSA TENDAGGI RETI E MATERASSI**

JEANSERIA E MAGLIERIA IVY OXFORD • MISSONI • PAUL & SHARK • WRANGLER • ROBERTO GUIDUCCI











































# Pasqualini

**Salotti  
di produzione  
propria**

**Rivestimenti divani**

**Tappezzeria  
su misura**

**Tendaggi interni  
ed esterni**

www.pasqualini.biz



*Un'idea originale  
per il tuo Natale*

**TPM**

**CODROIPO - UD Via G. Martina, 9**  
nella zona artigianale Piccola di Moro  
dietro la Motorizzazione Civile strada  
andando da Codroipo per S. Lorenzo

**Tel. 0432.900523 Fax 0432.912878**

orari:  
dal lunedì  
al venerdì  
09.00 / 12.00  
14.30 / 18.30  
sabato  
su appuntamento

**Agos**  
I professionisti del credito  
FINANZIAMENTI DA 6 A 60 MESI

Dior

*Desil*

GUCCI

roberto cavalli  
eyewear

extē

FERRE

VALENTINO

GIORGIO ARMANI

S+ARCK

JOHN  
RICHMOND

alain  
mikli

*Les Copains*

ESCADA

**CARRERA**  
CHOCOLATES

**D&G**  
OCCHIALI

MaxMara  
OCCHIALI

DIESEL

DOUCE & GABBANA  
Occhiali

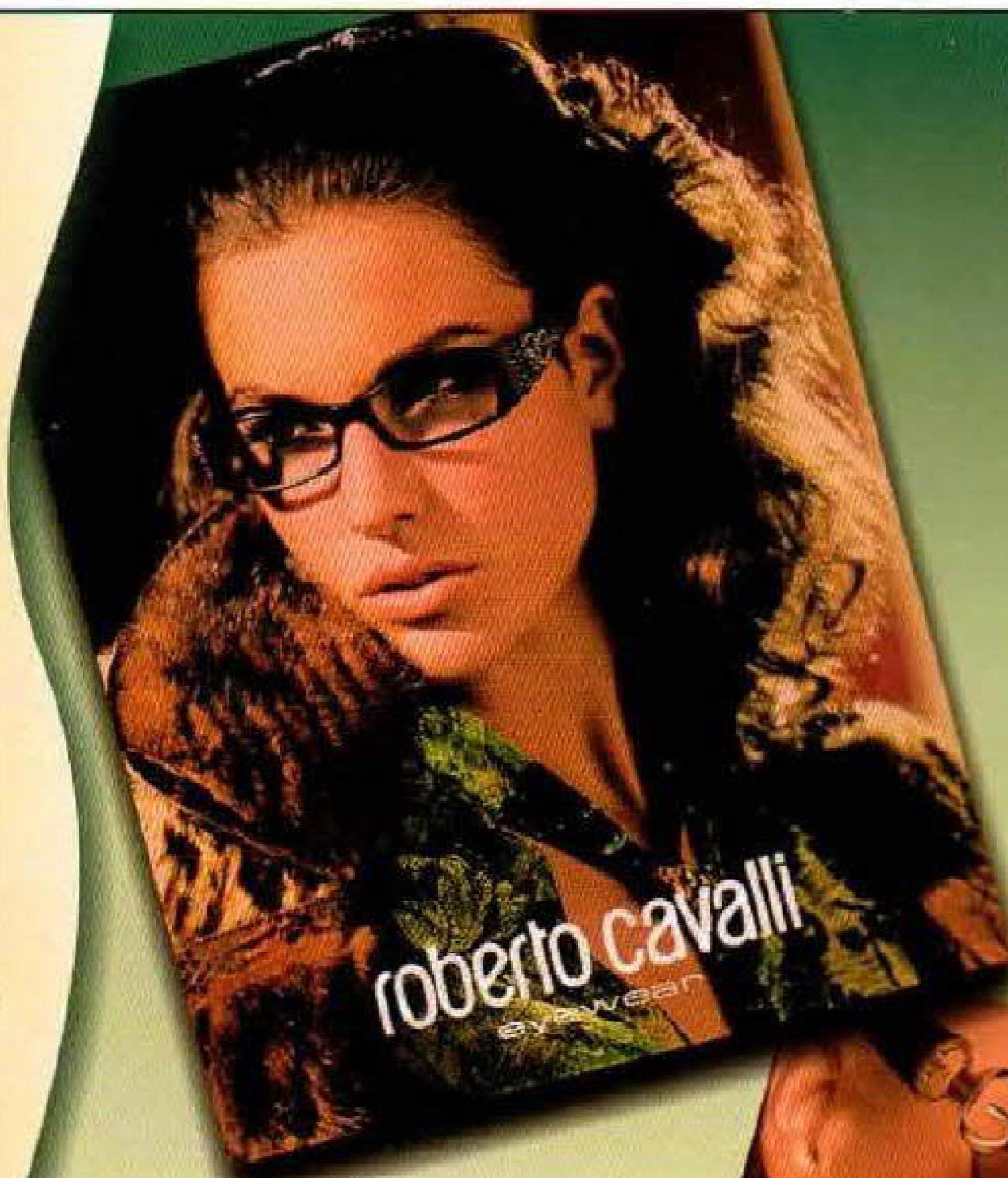
GIVENCHY

★STING★  
OCCHIALI

YVES SAINT LAURENT

RALPH LAUREN  
eyewear

ROMEO GIGLI  
eyewear



GROSSOPTIC

Vasto assortimento  
nuova collezione vista/sole

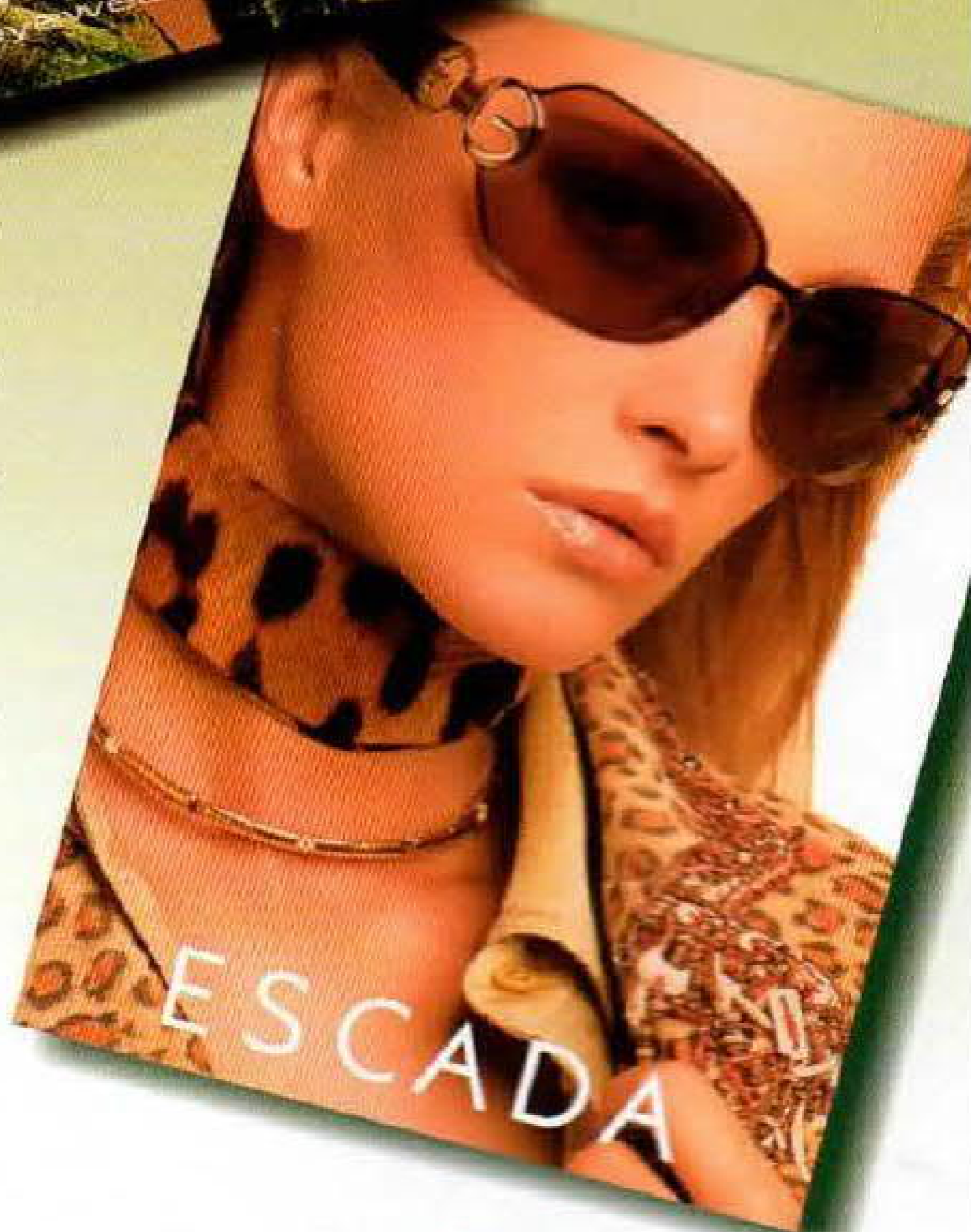
Consegna occhiali  
da vista in giornata

Controllo visivo  
computerizzato

Laboratorio ottico  
e contattologia

Montaggio lenti  
e riparazioni

Lenti a contatto



TANTI AUGURI da...

**GROSSOPTIC**



CODROIPO Via Circ. Sud, 78  
Tel. 0432.907965 - chiuso lunedì